

O'ZBEKISTON RESPUBLIKASI
OLIY TA'LIM, FAN VA INNOVATSIYALAR VAZIRLIGI
O'ZBEKISTON DAVLAT JAHON TILLARI UNIVERSITETI

"TASDIQLAYMAN"

Oliy Markazi, Kengashi raisi,
professor I. Tuxtasinov



8-may

Kengashi raisi, Kengashi
mas'uliga 6-ilova

UMUMKASBIY VA IXTISOSLIK FANLARIDAN
YAKUNIY DAVLAT ATTESTATSIYASI SINOVI
DASTURI

Ta'lim yo'nalishi: 60230100 - Filologiya va tillarni o'qitish (koreys tili)

Toshkent – 2025

Dastur universitet Kengashida ko'rib chiqilgan va tasdiqqa tavsiya etilgan
(2025-yil 08 - maydagi 9 (7.7/6) - sonli bayonnoma).

Tuzuvchi:

I.Abdiyeva - Koreys filologiyasi kafedrası mudiri, o'qıtuvchi

Taqrizchi:

- | | | |
|---------------|---|--|
| Abbasova D.K. | – | TDSHU, Sharq xalqlari tillari va adabiyoti instituti, Koreyashunoslik oliy maktabi dotsenti, f.f.f.d (PhD) |
| Kim O.A | – | O'zDJTU, Sharq filologiyasi fakulteti, Koreys filologiyasi kafedrası katta o'qıtuvchi (PhD) |

Mazkur dastur asosida bitiruvchining umumkasbiy va ixtisoslik fanlari bo'yicha egallagan bilim, malaka va ko'nikma darajalari doirasida kompleks tarzda baholanadi.

O'zDJTU, Sharq filologiyasi fakulteti dekani:

2025-yil "02" - may



D.Djurayev

Koreys filologiyasi kafedrası mudiri:

2025-yil "02" - may

 I.Abdiyeva

KIRISH

Mazkur dastur 60230100 - Filologiya va tillarni o'qitish (Koreys tili) ta'lim yo'nalishi bo'yicha mutaxassislik - Asosiy sharq tili (Koreys tili), sinxron tarjima, tili o'rganilayotgan mamlakat adabiyoti, mamlakatshunoslik fanlaridan yakuniy davlat attestasiyasini o'tkazish tartibini belgilaydi.

Dasturni tuzishda O'zbekiston Respublikasi Vazirlar Mahkamasining 2013-yil 8-maydagi "Uzluksiz ta'lim tizimining chet tillar bo'yicha davlat ta'lim standartini tasdiqlash to'g'risida"gi 124-sonli qarori, "Chet tilini egallash kompetensiyalari: o'rganish, o'qitish va baholash" to'g'risidagi umume'tirof etilgan xalqaro me'yorlari (TOPIK, HSK, CEFR, JLPT), kabi hujjatlarda ko'zda tutilgan me'yorlarga muvofiq chet tillarni o'rganishga qo'yiladigan talablar hamda mazkur ta'lim yo'nalishining malaka talablarida "Mutaxassislik" fanlari bo'yicha yakuniy davlat attestasiyasi sinovi dasturi orqali bitiruvchi talabalarining fan bo'yicha o'zlashtirgan bilimlari Asosiy sharq tili, shuningdek, Sharq tillarini o'qitish metodikasi, Sinxron tarjima, Tili o'rganilayotgan mamlakat adabiyoti fanlari asosida baholanadi. Mazkur dastur asosida bitiruvchi talabalar quyidagi aspektlardan Yakuniy Davlat Attestasiyasini topshiradilar:

1. Asosiy sharq tili
2. Sinxron tarjima
3. Til o'rganilayotgan mamlakat adabiyoti
4. Mamlakatshunoslik

Yakuniy testning umumiy tavsifi

1. Asosiy sharq tili fani umumiy ballning 25% ini tashkil qilib, grammatik-leksik ko'nikmalar, yozish ko'nikmasi va o'qish ko'nikmalarini o'z ichiga oladi.

Grammatik-leksik ko'nikmasi – 4 ta javobdan to'g'ri grammatik shaklni tanlashdan iborat. Leksik bo'limi talabaning so'z boyligini tekshirishga mo'ljallanadi, 4 ta javob ichidan to'g'ri javob tanlash orqali bajariladi. Grammatik-leksik ko'nikma uchun 30 daqiqa vaqt ajratiladi.

O'qish ko'nikmasi – o'z ichiga ikki xil matnni oladi. Qisqa matnlar beriladi va shu matnlarni o'qib, 4 ta javob ichidan to'g'ri javob topiladi. Bu uchun 30 daqiqa vaqt ajratiladi.

Grammatik-leksik, o'qish ko'nikmalarini uchun 40 ta test savollaridan iborat bo'lib, har bir savol uchun 0.5 ball beriladi. Umumiy 20 ballni tashkil etadi.

Yozish ko'nikmasi bo'limida talaba 100 dan ortiq iyeroglif/so'zdan iborat insho yozadi. Insho yozish uchun 30 daqiqa vaqt ajratiladi va u uchun 5 ball beriladi.

2. Sinxron tarjima fani umumiy ballning 25% ini tashkil qiladi. Yozma tarjima shaklida bo'ladi. Talabaga qisqa matn eshittiriladi va talaba eshittirilgan matnni sinxron tarjima qilishi kerak. Bir talabaga ajratilgan vaqt 15 daqiqadan iborat. Sinxron

tarjima uchun 25 ball qo'yiladi.

3. Til o'rganilayotgan mamlakat adabiyoti fani umumiy balning 25% ini tashkil qiladi (asardan parcha berilib 3 xil yondashuv: asar tarixi haqida umumiy ma'lumot, berilgan parchaning hadiyy tahlili va talabaning asar voqea-hodisalariga shaxsiy munosabati. Refleksiya ko'rinishida 3 ta savol beriladi. Savol-javob vaqtida har bir talabaga ajratilgan vaqt 15 daqiqa. Har bir savolga 5 ball, umumiy 25 ball qo'yiladi.

4. Mamlakatshunoslik fanidan o'rganilayotgan mamlakat madaniyati, tarixi, geografiasini, iqtisodiy-ijtimoiy hayotiga oid ochiq savollar test ko'rinishida beriladi. Testlar hajmi 25 ta bo'lib, 4ta javobdan to'g'ri javob topiladi. 30 daqiqa vaqt ajratiladi. Har bir savolga 1 balldan, umumiy 25 ball beriladi.

Mutaxassislik fanidan yakuniy davlat attestatsiyasi (YADA) ning baholash mezonini

Davlat attestatsiyasi imtihoni biletlari quyidagi topshiriqlardan iborat bo'ladi:

1- shart	2-shart	3-shart	4-shart
Savollarni o'qib to'g'ri javobni belgilang va berilgan mavzu asosida insho yozing.	Qisqa matnni tinglab, yozma tarjima qiling	Berilgan adabiyot parchani tahlil qiling va 3 ta savolga javob bering	Ko'p tanlovli test topshirig'ini bajaring
25 ball	25 ball	25 ball	25 ball

Talaba o'z sohasi va sohasidan tashqari bo'lgan abstrakt va aniq mavzulardagi og'zaki nutqni notanish aksentda so'zlanganda ham tushuna olishi, ma'lumotlarni farqlay olishi va aniqlik kirita olishi;

- ijtimoiy sohada va sayohat davomida turli murakkablik darajasidagi jurnal va gazeta maqolalarini tushuna olishi, turli janrdagi, rasmiy va og'zaki nutqni, idiomatik iboralarni ajrata olishi va tushuna olishi;

- ish joyida yozma ko'rsatmalarga amal qila olishi hamda murakkab tushuncha va atamalardan holi bo'lgan, o'z kundalik sohalariga oid matn va hisobotlarni eshitib tushuna olishi;

- kengaytirilgan hajmdagi nutqni gapiruvchilar va ular o'rtasidagi munosabat faqat nazarda tutilgan, ya'ni ochiq ishora etilmagan bo'lsa ham tushuna olishi;

- ko'pgina ma'ruzalar, bahs va munozaralarni tushuna olishi;

- noaniq, eshitish qiyin bo'lgan, masalan, poyezd stansiyalari, stadion kabi joylardagi e'lonlarni tushuna olishi;

- murakkab texnik ko'rsatmalar, mahsulotlar va xizmatlar ta'rifini tushuna olishi;
- diskka yozib olingan audio yozuvlarni tushuna olishi va so'zlovchilar o'rtasidagi muammo, munosabatlarni aniqlay olishi;
- kontekstdan kelib chiqib, grammatik va leksik bilimlarga tayangan holda maqsadlarini va keyingi aytilishi mumkin bo'lgan masalalarni tahmin qila olishi;
- xotirada saqlab qolingan ma'lumot va tafsilotlarni yozma ravishda bayon eta bilish darajasi tekshiriladi;
- sharq (koreys, yapon, Yapon) tillarida grammatik-leksik, yozish va o'qish ko'nikmasiga ega bo'lish;
- sharq tilini o'rgatish metodikasi fanini bilishi va dars berish ko'nikmasiga ega bo'lishi;
- turli matnlarni o'zbek tilidan sharq (koreys, yapon, Yapon) tillari hozirgi adabiy uslubda sinxron tarjima qila olish ko'nikmalariga ega bo'lishi;
- sharq adabiy matnlarni tahlil qila olishi;
- o'rganilayotgan til mamlakatshunosligi, mamlakat tarixi va geografiyasi bilan tanish bo'lishi;
- sharq milliy madaniyati va bayramlari haqida mushohada qila olish va o'z fikrini muayyan bayon qila olishi;
- sharq tilida berilgan matnlar asosida xulosa va qaror qabul qila olishi;
- sharq tilida muayyan so'zlay olish, o'z fikrini bildirish, shuningdek to'g'ri misol berish orqali ifoda etishi;
- sharq tilidagi matnlarni tinglab tushunish va mushohoda qilishi;
- sharq tili tematik terminlari asosida berilgan mavzuni yoritib berishi;
- bayon etish davomida sharq tili strukturasi, grammatik va stilistik jihatlarini inobatga olish ham baholanadi.

Mavzular doirasi talabalarga ma'lum bo'lgan, o'quv dasturiga asoslangan mavzular, jumladan ta'lim, tarbiya, sport, madaniyat, san'at, OAV, kino va teatr, xobbi, adabiyot, dunyo tillari. Turli diskurs bilan ishlash maqsadida berilgan matnlar, jumladan tasvirlash, hikoya qilish, solishtirish, tahlil etishga asoslangan matnlar. Matnlar original manbalardan, autentik holatda ishlatiladi.

“Tasdiqlayman”

Rektor _____ I. Tuxtasinov

2025 - yil “ _____ ” - _____

**O‘ZBEKISTON DAVLAT JAHON TILLARI UNIVERSITETINI
2024-2025 O‘QUV YILIDA 60230100 – FILOLOGIYA VA TILLARNI
O‘QITISH (KOREYS TILI) TA‘LIM YO‘NALISHI BITIRUVCHI
TALABALARINING UMUMKASBIY VA IXTISOSLIK FANLARIDAN
YAKUNIY DAVLAT ATTESTATSIYASI BO‘YICHA NAMUNAVIY
SAVOLLAR**

Testlar bazasi

Yakuniy davlat attestatsiyasi imtihon biletlari quyidagi topshiriqlardan iborat bo‘ladi:

1. Koreys tili Grammatik-leksik ko‘nikmalar, yozish ko‘nikmasi va o‘qish ko‘nikmasi

※ [1~5] 다음(_____)에 알맞은 것을 고르십시오.

1. 휴지를 주워서 쓰레기통에(_____).

① 꺼냈다 ② 열었다 ③ 지웠다 ④ 버렸다

2. 그 사람은 성격이(_____) 잘 기다리지 못한다.

① 급해서 ② 편해서 ③ 복잡해서 ④ 위험해서

3. 불고기를 만들려고(_____)를 이것저것 사왔다.

① 봉투 ② 재료 ③ 가구 ④ 식사

4. 일이 많으니까(_____) 중요한 일은 나중에 하자.

① 막 ② 덜 ③ 미리 ④ 마침

5. 극장에는 밤늦게까지 영화를(_____) 사람들이 많았다.

① 모으는 ② 기르는 ③ 즐기는 ④ 차리는

※ [6~9] 다음 밑줄 친 부분과 의미가 비슷한 것을 고르십시오.

6. 요즘은 젊은 사람들이 도직장을 찾기가 어렵다.

① 바라기 ② 떠나기 ③ 구하기 ④ 옮기기

※[12~13]다음 밑줄 친 부분과 의미가 반대인 것을 고르십시오.

12. 그 사람은 약속을 지켜서 친구가 별로 없다.

① 잡아서 ② 지켜서 ③ 미뤄서 ④ 정해서

13. 그 미용실은 주인이 바뀌고 나서 서비스가 전보다 못하다.

① 낫다 ② 깊다 ③ 답답하다 ④ 특별하다

14.

가: 이 거 같이 드실래요? 제가 아침에 만든 거예요. 나:

그래요? 정말 ().

① 맛있어서요 ② 맛있잖아요

③ 맛있으면 돼요 ④ 맛있어 보여요

15.

가: 주말인데 같이 등산할래?

나: 아니, 나는 피곤해서 잠() 잘래.

7. 이 근처에는 세탁소가 없어서 불편하다.

① 주변 ② 위치 ③ 도로 ④ 지도

8. 내일 출발해야 하니 비행기 표부터 바로 알아봐야겠다.

① 당장 ② 겨우 ③ 벌써 ④ 방금

9. 건강이 많이 좋아졌지만 퇴원은 아직 빠른 것 같다.

① 옳은 ② 이른 ③ 새로운 ④ 놀라운

※ [10~11] 다음()에 공통적으로 들어갈 동사를 고르십시오.

10.

편지를 () 일주일이지났는데 답장이 없다.

방학 동안 시간을 잘 () 계획을 세웠다.

열심히 한 선수들에게 박수를 ().

① 쓰다 ② 차다 ③ 남기다 ④ 보내다

11.

이런 결과가 () 이유를 모르겠다.

라디오가 너무 오래 돼서 잘 안().

사진을 여러 장 받았는데 네가 잘() 사진은 하나도 없다.

① 보인다 ② 생겼다 ③ 나오다 ④ 켜지다

①처럼 ②까지 ③이나 ④만큼

16.

가: 씨기 좀 작은데 뒤에서도 볼 수 () 씨주세요.

나: 아, 네. 그렇게 하겠습니다.

① 있게 ② 있어 아: ③ 있으면 ④ 있든지

17.

가: 일을 그만둔다는 말을 민수한테서 직접 들었어요?

나: 아니요. 저도 그냥 소문으로만 ().

① 들었으면 했어요 ② 들었을 뿐이에요

③ 들을 걸 그랬어요 ④ 들었을 게 뻔해요

18.

가: 직장 생활도 하고 아이도 키우기가 정말 힘들지요? 나:

네. 저희 부모님께서 많이 () 쉽지 않네요.

① 도와주시다니 ② 도와주시려면

③ 도와주시느라고 ④ 도와주시는 데도

※ 19~23 다음 밑줄 친 부분이 틀린 것을 고르십시오.

19.

① 전화벨이 울려서 잠을 잤다.

② 커피를 마시려고 물을 끓였다

③ 아이가 집에 오면 꼭 손을 씻는다.

④ 일요일에는 문을 닫는 가게들이 많다.

20.

① 서류를 놓고 회사에 다시 갔다 왔다.

② 그는 항상 노래를 들었으면서 운전전을 했다.

③ 행사장에 도착했는데 사람들이 많이 와 있었다.

④ 지갑을 안 가져갔기 때문에 계산을 할 수 없었다.

Tarjima qitish uchun matnlar.

1. 남녀 대학생들 대상으로 흥미로운 실험을 했다. 여덟 가지 일을 10분 내에 모두 마치는 것이다. 그것은 다림질하기, 탁자를 걸기, 전화기 오면 전화를 받아서 집의 위치를 설명해 주기, 아이에게 우유를 먹이고 기저귀 갈아 주기, 아이를 안고 달래 주기, 커피 내리기, 식빵 굽기.

복사하기였다

실험 결과 일을 마치는 데 여학생은 평균 9분 56초가 걸렸고 남학생은 평균 13분 52초가 걸렸다. 대부분의 여학생들은 10분 내에 일을 마친 반면에 10분 내에 일을 마친 남학생은 현명도 없었다. 여학생들은 야기를 안고 전화를 받으면서 집의 위치를 설명해 주는 동시에 감자기도 찌고 한턱배를 건을 받고 커피를 내리면서 식탁도 굽고 복지도 했다. 한 번에 여러 가지 일을 하듯 대지 않고 침착하게 해냈다. 이에 비해 남학생들은 처음부터 당황스러워했다. 다림질을 하고 있는 데 탁자에 물건이 오고 전화가 오니 까어 어떻게 해야 할지 몰라 우왕좌왕했다. 일을 마치는 시간도 오래 걸렸고 일을 동시에 하지 못하고 허둥대서 일의 결과도 엉망일 수밖에 없었다.

이 실험 결과를 보면 어떤 일이 동시에 주어졌을 때 여자는 남자보다 일의 순서를 정해 해내는 능력이 훨씬 뛰어나다는 것을 알 수 있다. 그 반면에 남자들은 일을 동시에 해내는 능력이 여자에 비해 뒤떨어진다. 그러므로 여자들에게 일을 시킬 때는 여러 가지 일을 한꺼번에 주지 말고 차례로 차례로 주어야 한다. 그러므로 여자들에게 일을 시킬 때는 여러 가지 일을 한꺼번에 주는 것보다는 한 가지 일을 끝낸 다음 일을 시키는 것이 훨씬 더 좋은 방법이다.

2. 안녕하세요? 자연을 사랑하는 시민 여러분, 이번 주 토요일은 식목일입니다. 서울시에서는 이번 식목일을 맞아 도시를 아름답게 만들기 위한 행사를 하려고 합니다. 먼저 식목일에 참여는 자연을 사랑하는 모임의 회원들이 모여서 나무 오백 그루를 신에 심을 예정입니다. 그리고 그 이후 한 달 동안 집과 직장 사이에서 행사를 계속 하려고 합니다. 시민 여러분들의 도움이 필요합니다. 4월 5일부터 5월 5일까지 오전 10시부터 시청 공원으로 나오시면 나무를 무료로 나누어드립니다. 나무를 받아가서 학교와 직장에 심고 아름다운 도시를 함께 만들어 갑시다. 감사합니다.

3. 풋살이라는 경기를 아세요?

가: 풋살은 축구와 비슷한 경기입니다. 스페인어로 축구를 의미하는 'futbol'과 실내를 의미하는 프랑스어의 'salle'를 합쳐서 만든 이름입니다. 축실내에서 하는 축구라는 뜻입니다.

나: 축구를 하려면 11명의 선수와 최소 5명이 있어야 한다는 경기입니다. 선수의 인원뿐만 아니라 경기장과 공의 크기도 축구에 비해 작습니다. 또 축구는 실내에서는 할 수 없지만 풋살은 실내에서도 할 수 있다는 점입니다. 경기 시간도 다른 축구 경기와는 전반전과 후반전 각각 45분씩 경기를 하지만, 풋살은 20분씩 경기를 합니다.

다: 풋살을 하는 방법은 축구 경기와 비슷합니다. 공을 발로 차서 상대편 골문에 넣는 데 공을 많이 넣는 팀이 이기게 됩니다. 이때 선수는 발만을 사용해야 하는 대신 손으로 만지면 안 됩니다. 한 번에 한 번에 공을 넘겨줘야 합니다. 경기를 마치고 고승부거나 지양 아무승부 어떤 연정전을 하게 됩니다.

라: 풋살이 축구에 비해 좋은 점은 아무데서나 할 수 있다는 점입니다. 선수의 수가 적고 경기장이 작아도 되기 때문에 친구들이 모였을 때 쉽게 할 수 있습니다. 또 좁은 공간에서 하기 때문에 경기 진행이 빨라서 매우 흥미진진한 경기를 즐길 수 있다는 것도 장점입니다.

4. 발목을 빼었을 때는?

견거나 뛰다가 넘어지거나 발목을 빼는 경우가 많았습니다. 금방 괜찮아지지 않겠지? 하고 치료하지 않고 지나가는 증상이 심해질 수 있습니다. 발목을 빼었을 때 어떻게 치료하는 것이 좋을까요?

정형외과 치료

먼저 다친 부위에 붓고 멍이 들었는 지 확인하고 손가락으로 눌러봐서 얼마나 아프는지 확인합니다. 필요하면 경추 뼈를 다치지 않았는 지 엑스레이(X-ray) 검사를 하기도 합니다. 발목이 움직이지 않도록 부어있는 발목에 붕대를 감거나 심할 경우 깁스를 합니다.

현 의 원 치료

검사를 해서 뼈가 부러진 정도가 어니리면 찰을 놓아서 치료를 합니다. 뼈가 지배 인지 얼마 되지 않았으면 찰을 찢질하는 것도 부어있는 발목을 치료하는데 도움이 됩니다. 심한 경우에는 한약을 먹기도 합니다.

민간 요법 치료

발목을 뼈에서 멍이 들었을 때 집에서 쉽게 할 수 있는 치료 법도 있습니다. 감자 한 개와 생강 한 개를 갈아서 열기루와 섞어 반죽을 만들고 그것을 멍이 든 곳에 붙이면 멍이 빨라 사라지게 됩니다.

5. 학생에게는 여행 상품을 기획하는 여행사 직원이나 직접 여행객을 도와주는 여행 가이드와 같은 직업이 잘 어울릴 것 같습니다. 여행 관련 직업은 서비스업이기 때문에 받고 적극적인 성격의 사람에게 잘 맞습니다. 여행 사무에서는 외국어 능력도 꼭 필요하니까지 지금하는 전공 공부를 열심히 하디 보면 나중에 여행사에서 일할 수 있을 것입니다. 또는 항공사에서 근무하는 것도 좋을 것 같습니다. 비행기 안에서 승객을 도와주는 승무원이나 공행에서 일하는 항공사 직원에 대해서도 생각해 보시기 바랍니다. 항공사에서 근무 할 때 좋은 점 중의 하나는 외국 여행을 할 기회가 많다는 것입니다. 학생은 외국어 실력도 있고 여행을 좋아하니까 적성에 잘 맞을 것 같습니다.

6. 다음은 여러분의 사람들이 기를 읽어 드리는 시간입니다. 오늘은 서조동에 사는 이준서님의 시언을 읽어 드리겠습니다.

저는 요리를 배우기 위해서 일본으로 유학을 갔는데 요리학교에서 그녀를 만났습니다. 저보다 3살이 많은 그녀는 일본어를 잘 못하던 저를 항상 누나처럼 친절하게 도와 주었습니다. 저는 그녀가 좋았지만 졸업하자마자 한국으로 돌아올 생각이었기 때문에 고백하지 않았습니다. 그런데 귀국하기 전날 밤, 저는 교통사고를 당했습니다. 눈을 떠보니 병원이었고 집대엄에 그녀가 울면서 서 있었습니다. 그리고 세 달 동안이나 저를 잘 간호해 주었습니다.

병원에서 퇴원하던 날 저는 그녀에게 청혼했습니다. 그런데 양쪽 부모님이 우리의 결혼을 반대하셨습니다. 그녀의 부모님은 딸이 한국으로 시집가는 것을 반대하셨고 재부모님은 연상의 외국어 자가 마느리로 들어오는 것을 싫어하셨습니다. 하지만 변하지 않는 우리의 사랑을 보시고 마침내 결혼을 허락해 주셨습니다. 저희는 세상에서 제일 맛있는 빵집을 만들 계획입니다. 그 꿈을 이루려면 아직 멀었지만 아무리 힘들어도 포기하지 않을 겁니다. 저희를 응원해주세요요네. 두 분의 결혼을 축하합니다. 노래한 곡들 러드됩니다. 우리 서로 사랑하잖아

Insho mavzulari

쓰기

1. '10년 후의 나의 모습'이라는 제목으로 글을 써보십시오. 단, 아래에 제시된 내용이 모두 포함되어야 합니다.

- a) 일의 내용
- b) 일의 의미와 가치
- c) 현재의 나의 노력

2. '나의 성격'이라는 제목으로 글을 써보십시오. 단, 아래에 제시된 내용이 모두 포함되어야 합니다.

- a) 성격의 특징
- b) 장점과 단점
- c) 고치고 싶은 부분과 그 이유

3. '갖고 싶은 직업'이라는 제목으로 글을 써보십시오. 단, 아래에 제시된 내용이 모두 포함되어야 합니다.

- a) 직업명
- b) 하는 일
- c) 그 일을 하려는 이유
- d) 그 일에 필요한 조건

4. '잊지 못할 추억'이라는 제목으로 글을 쓰십시오. 단, 아래에 제시된 내용이 모두 포함되어야 합니다.

- a) 어떤 추억인가?
- b) 왜 지금까지 기억에 남아 있는가?
- c) 언제 그 추억이 떠오르는가?

5. 여러분은 어떤 사람처럼 되고 싶습니까? 왜 그 사람처럼 되고 싶습니까? '내가 되고 싶은 사람'이라는 제목으로 글을 쓰십시오. 단, 아래에 제시된 내용이 모두 포함되어야 합니다.

- a) 되고 싶은 사람은 누구인가?
- b) 왜 그 사람처럼 되고 싶은가?
- c) 그 사람처럼 되기 위해서 어떻게 해야 하는가?

6. '내가 좋아하는 책'이라는 제목으로 글을 쓰십시오. 단, 아래에 제시된 내용이 모두 포함되어야 합니다.

- a) 가장 좋아하는 책은 무엇인가?
- b) 그 책은 어떤 내용인가?
- c) 그 책을 좋아하는 이유는 무엇인가?

7. 여러분이 받은 선물 중에 가장 기억에 남는 것은 무엇이었습니까? '기억에 남는 선물'이라는 제목으로 글을 쓰십시오. 단, 아래에 제시된 내용이 모두 포함되어야 합니다.

- a) 어떤 선물입니까?
- b) 그 선물은 누구한테서, 언제 받았습니까?
- c) 그 선물이 왜 기억에 남습니까?

8. 여러분은 갖고 싶은 직업이 있습니까? 그 이유는 무엇입니까? '갖고 싶은 직업'이라는 제목으로 글을 쓰십시오. 단, 아래에 제시된 내용이 모두 포함되어야 합니다.

- a) 갖고 싶은 직업은 무엇인가?
- b) 그 이유는 무엇인가?
- c) 무엇을 준비해야 하는가?

TO'MA

Davlat Attestasiyasi imtihoni biletlari quyidagi topshiriqlardan iborat

bo'ladi:

VARIANT №1

- 1. Tarixiy asarlar va Kvangtexo-van stelasi haqida yozing.
- 2. Tarixiy asarlarda idudagi syujetli nars haqida yozing.
- 3. Roman va uning turlari haqida yozing.

VARIANT №2

- 1. Xitoy tilidagi she'riyatni kengroq qilib yoritib yozing.
- 2. Chxve Chxi Vonning she'riy ijodi haqida yozing.
- 3. O Yong Suning " Baliqchilar qishlog'i" asarini tahlil qiling.

VARIANT №3

- 1. Kyuoning ko'rgan – kechirganlarini yozing.
- 2. Samguk yusada xyangani yozing.
- 3. O Yong Suning " Baliqchilar qishlog'i" asarini tahlil qiling.

VARIANT №4

- 1. Koryo davri adabiyoti (918-1392) birinchi davri haqida yozing.

2. Kyunyo Chon va uning ko'rgan kechirganlari haqida yozing.

3. Sijo nima?

VARIANT №5

1. Kim Busikning „Samguk Sagi” va „Uch davlatning tarixi yozuvlari” asarlari haqida yozing.

2. Kim Iryonning „Samguk Yusa” va „Uch davlat davridan qolgan voqealar” arasi haqida yozing.

3. Kim Sovol hayoti va ijodi haqida yozing.

VARIANT №6

1. „Oldi qochdi hikoyalar” Pxesol haqida yozing.

2. Chon Jisan- XII koreys shoiri haqida yozing.

3. Buddizim dini haqida ma'lumot yozing.

VARIANT №7

1. She'riyatda „Bambukzorlar adabiyoti” yo'nalishi va Li Inno ijodi haqida yozing.

2. Li Gyubo (1169 1241) ijodi haqida yozing.

3. Pxesol janri haqida yozing.

VARIANT №8

1. Koreys tilidagi qo'shiqlarni yozing.

2. Koryo Kayo qo'shiqlarini yozing.

3. Kim Dongnining hayoti va ijodini yozing.

VARIANT №9

1. Koguryo davalatining asoschisi, Tonmyon-Jumon haqidagi rivoyatni yozing.

2. Tangun rivoyatni yozing

3. Sijo, chansijo va kasa janrlari haqida yozing.

VARIANT №10

1. Tarixiy asarlar va Kvangtexo-van stelasi haqida yozing.

2. Tarixiy asarlarda idudagi syujetli nars haqida yozing.

3. Kim Busikning "Samguk Sagi"

VARIANT №11

1. Xitoy tilidagi she'riyatni kengroq qilib yoritib yozing.

2. Chxve Chxi Vonning she'riy ijodi haqida yozing.

3. Yetti so'zli she'rlar " nechta she'rdan iborat va kimlarga bag'ishlanadi?

VARIANT №12

1. 1930-1945yillar she'riyatida qanday tendensiyalar o'zlashtirildi va qanaqa prinsiplar rivojlandi?

2. Kim Si Sipning ijod yoli haqida yozing.

3. Romanning qanday turlari bor?

VARIANT №13

1. Kevon pxilgyon to'plami qaysi tilda tuzilgan va nechinchi asrlarni o'z ichiga olgan?
2. Ilmiy-fantastik va fantastik(fantaziya) romanlarning farqi nimada?
3. Yun Dong Jun haqida nimalar bilasiz?

VARIANT №14

1. "Sassis Samryong" asari bosh qahramonlariga ta'rif bering.
2. Chon Chxol ijodi haqida yozing.
3. Kim Busikning "Samguk Sagi"

VARIANT №15

1. Pxesol janri haqida yozing.
2. Koreys romani sosolning kelib chiqishini yozing.
3. 1930-1950-yillar she'riyati haqida yozing.

Вопросы по литературе

1. Литературные объединения и школы 1920-х годов в Корее и их особенности.
2. «Школа нового направления» и ее идейные убеждения.
3. Корейская Федерация Пролетарского искусства и ее отличительные особенности
4. Возрождение Национальной культурной традиции в творчестве поэта Ким Со Воля.
5. Жизнь и творчество поэта Ким Со Воля
6. Сирхак-новое направление в идеологии
7. Ли Гван Су- основоположник новой корейской прозы
8. Реалистическая проблема повседневной жизни в произведениях Пак Чи Вона
9. Особенности творческого метода Пак Чи Вона в произведениях
10. Классические «сиджо» 18 века
11. Корейские поэтические жанры «сиджо» и «каса», их эволюция
12. Корейские поэтические антологии
13. Зарождение новой прозы «син сосоль»
14. Лучшие образцы корейской средневековой прозы
15. Эпоха архаистов и просветителей и их философские устои
16. Возникновение периодической печати в Корее в конце 19 века
17. Первый жанр новой поэзии «чанга»-хоровая песня
18. «Исторические записи Трех государств» Самгук Саги Ким Бусика.
19. «События, оставшиеся от времен Трех государств» Самгук юса Ким Ирёна
20. Поэтическое творчество Чхве Чхи Вона
21. Поэзия канхо-мунхак
22. Песни Корё каё
23. Первый корейский роман и творчество Ким Ман Чжуна

24. Жизнь и Творчество Ким Си Сыпа
25. Жизнь и Творчество Лим Дже
26. Традиционные жанры поэзии: сиджо и каса
27. Ранняя корейская литература – период Трёх Государств и Силла и ее особенности
28. Роль Ли Гвансу в становлении современной корейской прозы
29. Вклад Ким Донина в развитие современного литературного языка
30. Деятельность «Союза девяти». 31. Проблематика творчества Чхэ Мансикка
32. Деятельность КАПП
33. «Школа нового направления» и творчество Ли Ги Ёна
34. Жизнь и творческий путь Ём Сансопа
35. Символика образов в поэзии Ким Со Воля
36. Дидактическая проза Ан Гуксона
37. Фантастическая проза Син Чехо
38. Обличительная проза Ли Ин Джика
39. Особенности Корейской прозы 1910-х годов
40. Особенности Корейской прозы 1920-х годов
41. Деятельность «военной организации писателей» Кореи
42. Корейская проза военного времени
43. Творческое кредо Ём Сан Сопа
44. Послевоенное поколение корейских писателей
45. Характерные особенности послевоенной литературы Кореи
46. Философская беллетристика Чан Ён Хака.
47. Творческий путь Пак Кён Ри
48. Корейская художественная проза 1950-1960-х
49. Последствия модернизации и ее влияние на творчество корейских писателей 1970-1980-х гг.
50. Проблема личность и общество в корейской литературе 1970- 1980 гг.

Sinxron tarjima (동시통역학)

Davlat Attestasiyasi imtihoni biletlari quyidagi topshiriqlardan iborat

boʻladi:

1. 번역이란 무엇입니까?
2. 번역의 종류에 대해 자세히 쓰세요.
3. 통역이란 무엇입니까?
4. 통역의 종류에 대해 써 주세요.
5. 수행 통역에 대해 자세히 쓰세요.
6. 위스퍼링 통역에 대해 자세히 쓰세요.
7. 릴레이 통역에 대해 자세히 쓰세요.

8. 순차 통역에 대해 자세히 쓰세요.
9. 동시통역에 대해 자세히 쓰세요.
10. 수행 통역과 순차 통역에 차이점에 대해 쓰세요.
11. 릴레이 통역의 차이점과 단점에 대해 쓰세요.
12. 순차통역의 통역의 차이점과 단점에 대해 쓰세요.
13. 비즈니스 통역에 대해 쓰세요.
14. 번역과 통역의 5가지 주요 차이점에 대해 쓰세요.
15. 번역과 통역의 서비스 진행 방식에 대해 쓰세요.
16. 번역과 통역에서 정확도의 중요성에 대해 쓰세요.
17. 번역과 통역의 방향에 대해 쓰세요.
18. 번역과 통역의 차이점 중 비언어적 요서에 대해 쓰세요.
19. 번역에는 출발어와 도착어의 역할에 대해 쓰세요.
20. 번역의 역사에 대해 자세히 쓰세요.
21. 의역 번역이란 무엇입니까?
22. 직역 번역이란 무엇입니까?
23. 의역 번역과 직역 번역의 차이점에 대해 (예를 들어) 쓰세요.
24. 르네상스 시대 번역에 대해 자세히 쓰세요.
25. 정확한 번역을 위해 어떤 것들이 필요합니까?
26. 유능한 번역가는 어떤 재능을 가져야 합니까?
27. 종역 번역이란 무엇입니까?
28. 문화소란 무엇입니까?
29. 어휘 공백이란 무엇입니까?
30. 완곡어란 무엇입니까?
31. 문화 특수어의 종류에 대해 자세히 쓰세요.
32. 지리적 문화 특수어란 무엇입니까?
33. 물질적 문화 특수어란 무엇입니까?
34. 사회적 범주의 문화 특수어란 무엇입니까?
35. 문화 특수어 번역 방법에 대해 쓰세요.
36. 문화 특수어 음차번역이란 무엇입니까?
37. 문화 특수어를 상위어로 교체해서 번역하는 방법에 대해 쓰세요.
38. 고유명사를 친숙한 표현으로 대체해서 번역하는 방법에 대해 쓰세요.
39. 관용어 번역 방법에 대해 쓰세요.
40. 도량형 단위 번역 방법에 대해 쓰세요.

41. 회폐단위 번역 방법에 대해 쓰세요.
42. 대우법 문장 번역하는 방법에 대해 쓰세요.
43. 호칭 번역 방법에 대해 쓰세요.
44. 대우법의 종류에 대해 자세히 쓰세요.
45. 동시통역의 도구에 대해 쓰세요.

Mamlakatshunoslik

**Davlat Attestasiyasi imtihoni biletlari quyidagi topshiriqlardan iborat bo'ladi:
O'zbek guruh**

1. Koreya yarim oroli qayerda joylashgan?

- a) Janubiy Osiyo
- b) G'arbiy Osiyo
- c) Sharqiy Osiyo
- d) Shimoliy Osiyo

2. Koreya yarim oroli qaysi tomondan suv bilan o'ralgan emas?

- a) Janubdan
- b) Sharqdan
- c) G'arbdan
- d) Shimoldan

3. Koreya yarim orolida nechta suv havzasi bor?

- a) Uchta
- b) Beshta
- c) To'rtta
- d) Ikki

4. Koreyaning eng baland tog'i qanday nomlanadi?

- a) Hallasan
- b) Seoraksan
- c) Baekdu
- d) Jirisan

5. Baekdu tog'i qaysi davlatlarning chegarasida joylashgan?

- a) Shimoliy Koreya va Janubiy Koreya
- b) Shimoliy Koreya va Xitoy
- c) Xitoy va Rossiya
- d) Janubiy Koreya va Yaponiya

6. Osmon ko'lining chuqurligi qancha?

- a) 850 metr
- b) 213 metr
- c) 384 metr
- d) 699 met

7. Osmon ko'lining aylana o'lchami qanday?

- a) 10-12 km

- b) 12-14 km
- c) 8-10 km
- d) 14-16 k

8. Baekdu tog'ining vulqon turi qanday?

- a) Stratovulkan
- b) Shishavulkan
- c) Kaldera vulkan
- d) Qoplama vulkan

9. Baekdu tog'ining kalderasi qancha kenglikda?

- a) 3 km
- b) 4 km
- c) 5 km
- d) 6 km

10. Seul qaysi daryo tomonidan ikkiga bo'lingan?

- a) Nakdong
- b) Geum
- c) Xan
- d) Taedong

11. Xan daryosi tarixda qaysi maqsad uchun ishlatilgan?

- a) Suv ta'minoti
- b) Savdo yo'li
- c) Sug'orish tizimi
- d) Mudofaa maqsadlari

12. Seul shahridagi qadimiy markaz qaysi sulola davrida shakllangan?

- a) Goryeo
- b) Joseon
- c) Balhae
- d) Silla

13. Seul markazidagi to'rtta asosiy tog'larning biri qaysi?

- a) Hallasan
- b) Inwangsan
- c) Jirisan
- d) Taebaeksan

14. Seul shahridagi moliyaviy markaz qaysi hududda joylashgan?

- a) Jongno
- b) Jung
- c) Yeouido
- d) Gangnam

15. Seulning iqtisodiy markazi sifatida qaysi hudud tanilgan?

- a) Jongno
- b) Gangnam
- c) Jung
- d) Yeouido

16. Seul iqlimi qaysi tipga kiradi?

- a) Quruq kontinental

- b) Nam kontinental
- c) Nam tropik
- d) Quruq subtropik

17. Seul atrofidagi sakkizta tog'ning biri sifatida qaysi tog' kiritiladi?

- a) Taebaeksan
- b) Bugaksan
- c) Bukhansan
- d) Odaesan

18. Seuldagi tog'lar shaharning qaysi xususiyatiga ta'sir qiladi?

- a) Iqtisodiy rivojlanishiga
- b) Himoya va mudofaa maqsadlariga
- c) Turizm rivojiga
- d) Iqlim o'zgarishiga

19. Seuldagi tog'li hududlar qanday afzalliklarga ega?

- a) Strategik joylashuv
- b) Sug'orish tizimlarini ta'minlash
- c) Qishloq xo'jaligi uchun mos hududlar
- d) Tabiiy ofatlardan himoya qilish

20. Koreyaning asosiy mineral resurslari orasida qaysi biri yo'q?

- a) Antrasit ko'mir
- b) Grafit
- c) Nikel
- d) Volfram

Rus guruhlar uchun

1. Крупнейший остров страны, ... располагающийся к югу от полуострова, имеет ... вадратных километров.

- a. Суматра, 2.825
- b. Чеджудо, площадь 1.825
- c. Новая Гвинея, 1.825
- d. Виктория, 1.250

2. Наивысшей точкой Южной Кореи является гора ..., ее высота составляет...

- a. Халласан, 1950 м.
- b. Сонсан, 1950 м
- c. Гусан, 1850 м
- d. Сорисан, 1955 м

3. Горные районы занимают ...% территории, и на равнины приходится соответственно ...%.

- a. 77%, 35%
- b. 80%, 30%
- c. 70%, 30%
- d. 70%, 35%

4. Где находится Тхэбэк?

- a. на побережье Восточного моря,
- b. Восточно-Китайском море

- c. на юге провинции Канвондо
- d. западу от берегов Кореи

5. Наиболее известные горные массивы в Узбекистане - это ?

- a. Горы Гиндукуша
- b. Эверест
- c. Килиманджаро
- d. Тянь Шань и Поморские горы.

6. Пик Хазрат Султан?

- a. 7495 м
- b. 7450
- c. 8495
- d. 7595

7. На территории Северной и Южной Кореи встречается около видов сосудистых растений.

- a. 3500
- b. 3400
- c. 3450
- d. 2400

8. Корейский национальный флаг?

- a. Роза
- b. Шарона
- c. Мугунхва
- d. Тхэгыкки

9. Какой остров называется Такашима?

- a. Остров Мадагаскар
- b. Остров Уллонгдо
- c. Остров Токто
- d. Остров Чеджудо

10. Где расположен остров Токто?

- a) В Южно-Китайском море
- b) В Восточно-Китайском море
- c) В Японском море
- d) В Балтийском море

11. В каком году Япония аннексировала Корейский полуостров?

- a) 1895
- b) 1905
- c) 1910
- d) 1920

12. К какому семейству принадлежат морские львы, обитавшие на побережье Восточного моря?

- a) Семейство кошачьих
- b) Семейство ушастых тюленей
- c) Семейство китов
- d) Семейство дельфинов

13. Как называется морской лев, который раньше обитал на побережье

Восточного моря?

- a) Ганджи
- b) Ганджио
- c) Морской тюлень
- d) Морской лев

14. В каком периоде началось картографирование в Корее?

- A) Период Троецарствия
- B) Династия Чосон
- C) Династия Горео
- D) Эпоха японского колониального правления

15. Как называется старейшая существующая корейская карта?

- A) Карта общего зеркала мира
- B) Хониль гангни ёкдае гукдо джид
- C) Карта двух пограничных регионов
- D) Карта корейского полуострова

16. Какой жест тигра на карте корейского полуострова демонстрирует характер корейского народа?

- A) Лежание
- B) Рев и поднятие лап
- C) Охот
- D) Сон

17. Кто был автором карты двух пограничных регионов, завершенной в 1451 году?

- A) Король Тэджон
- B) Чжон Чхо
- C) Король Сындэка
- D) Дангун

18. Какое животное символизирует этническую принадлежность Кореи?

- A) Медведь
- B) Тигр
- C) Орел
- D) Волк

19. Какой организации передаются обработанные метеорологические данные?

- A) Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ)
- B) Всемирной метеорологической организации (ВМО)
- C) Организации Объединенных Наций (ООН)
- D) Международному олимпийскому комитету (МОК)

20. Какой период охватывает колониальное правление Японии над Кореей?

- A) 1900-1910
- B) 1910-1945
- C) 1945-1950
- D) 1904-1945